#### 字 管 注 资 讯

KDN 1505 [11639] - [H] FOR INTERNAL CIRCULATION ONLY

#### **Contents Page**



02 Chairman Massage

03-04 GGOC HALF YEARLY MANAGEMENT

MEETING FY2019/2020

05 RISO ASEAN SALES STRATEGY MEETING 2019

**O6** GALAXY AUTOMATION JOHOR IN-HOUSE EXHIBITION

07-08 IPMEX EXHIBITION 2019

09 DROPTEX 2019 AT BCCK KUCHING

10 WORLD DIDAC ASIA

11 DIGITAL MAKER FAIR

12 GERMAN MALAYSIAN INSTITUTE CYBERBIT PRESENTATION AT (GMI)

13 POLYTECHNIC KUCHING SARAWAK (PKS) INDUSTRIAL ADVISORY PANEL

14 NEW ERA VISIT TO CYBER SECURITY CENTER AT (GMI)

15 SCATFAIR 2019

16 POLYTECHNIC UNGKU OMAR INDUSTRY DIALOGUE 2019

17 SABAH IT SYMPSIUM 2019

18 FOOD & HOTEL MALAYSIA EXHIBITION (FHM)

19 SEMINAR PENGAJARAN LATIHAN KEMAHIRAN

20 IOT PROJECT AT POLITEKNIK TUANKU SULTANAH BAHIYAH

21 SMART HYBRID RECODING CLASSROOM AT MJII

22 SMART IOT TECHNOLOGY TRANING AT NATIONAL DEFENCE UNIVERSITY OF Malaysia

23 MARCRAFT RENEWABLE ENERGY PROJECT AT POLYTECHNIC PORT DICKSON

24 SMART FACTORYPROJECT AT UNIVERSITY TUN HUSSEIN ONN MALAYSIA (UTHM)

25 IOT HEALTHCARE INSTALLATION NATIONAL DEFENCE UNIVERTY OF MALAYSIA (UPNM)

26 MARCRAFT ENERGY AUDITING LAB PROJECT AT POLYTECHNIC PORT DICKSON

27 LDRA SOFFWARE TESTING TOOLS TRAINING AT GERMAN MALAYSIA INSTITUTE (GMI)

28 IN-HOUSE TECNICAL TRANING

29 **UISIT FROM HOSPITAL SELAYANG** 

30 **UISIT FROM KOLEJ UNIVESITY ISLAM PERLIS (KUIPs)** 

31 **VISIT FROM UNIVERSITY MALAYSIA OF SCIENCE & ENGINEERING (UNIMY)** 

32 **UISIT FROM UNIVERSITY PUTRA MALAYSIA** 

33 **UISITFROM POLISAS** 

34 VISIT FROM HISTORICAL MALACCA CITY COUNCIL

35 **UISIT FROM DUPLO JAPAN** 

36 VISIT FROM CIAST

37 VISIT FROM LIBRARY KUALA LUMPUR

38 **UISIT FROM UTAR INSTITUTE** 

39 **UISIT FROM UNIVERSITY KUALA TERENGGANU (UMT)** 

40 **UISIT FROM MALAYSIA ARMED FORCES (ATM)** 

41 MANDARIN ORANGES DISTRIBUTION

42 GALAXY LUNAR NEW YEAR GATHERING & ANGPOW DISTRIBUTION 2020

43 LION DANCE PERFORMANCE 2020

44 GALAXY LUNAR NEW YEAR OPEN HOUSE 2020 45-46 ANNUAL GENERAL MEETING FY2020/2021 47-48 A'FAMOSA MALACCA, GALAXY RETREATS. 2019

49 CHRISTMAS CELEBRATION
50 MATRIMONY & OFFSPRING







#### Chairman Message 主席的信息

Going Strong the 50th Issue and Beyond .....

It is with great pleasure that I extend my heartfelt greetings to all of you in this special 50th issue of the Galaxy Bulletin. Our Bulletin has been through a lot of transformation over the last 27 years, to arrive at its new and improved form today.

Our plan to complete this special issue on the 1st Quarter of 2020 was delayed due to the lockdown caused by COVID-19 pandemic. As a result, we have finally achieved our 50 pages of content for this special issue as planned initially with our business and staff activities.



宇宙集团主席兼集团董事经理

During lockdown, our operations carried on from home on standby as some of our customers are frontliners and we wanted to ensure no disruptions in providing our services. As we seek creative ways to thrive in a new normal while moving past this pandemic, I would like to take this opportunity to thank our Galaxians who have adjusted their ways of working to continue supporting our valued customers and business partners. I am proud of the working values, spirit and unity that they have demonstrated during these unprecedented and challenging times.

To our customers and business partners, we know how extraordinary these times are for you and your businesses. However, we strongly believe that solidarity will help us get through this difficult time together. In this time of uncertainty, there is one thing you can always count on - our commitment to you and your success. Let us get through this together for a better shared future.

The COVID-19 Pandemic has served as a wake-up call for us all to take responsibility of our health and the environment. Simultaneously, we should also take the time to reflect on the pre-pandemic society and life that we used to enjoy.

I am delighted to share this special edition of the Galaxy Bulletin with you, and I hope you enjoy reading it. Wishing you all the best as we continue to stay positive, and test negative.

Together We Are Stronger .......

精彩的第50期,期盼更卓越的未来.....

我很高兴在第50期特别版的宇宙资讯(Galaxy Bulletin)中向大家致以衷心的问候。27年来,宇宙资讯经历了蜕变,我们今天取得更大的改进和新的展现面貌。

COVID-19冠病疫情的大封锁,原本应该在 2020 年第一季度完成的特刊被逼推迟,但是这份50项内容的业务和员工活动的特刊还是不辱使命,如愿完成。

封城锁境期间,我们维持居家运营,密切关注前线人员的客户,确保他们的服务不会受到干扰或中断。我感谢我们的"宇宙人"采取富有创意的方式调整工作,在疫情大流行的新常态中度过,并且为尊贵的客户和业务合作伙伴持续服务。我为他们在这个前所未有的艰难时刻所表现的工作价值观、精神和团结感到自豪。

我们的客户和业务合作伙伴,在这期间经历了重重困境,但我们坚信,团结将能协助我们一起走出困境。在这个充满变数的时期,您始终可以相信一件事,您的成功是我们坚守的承诺。让我们一起渡过难关,共创美好的共同未来。

COVID-19 疫情敲响了警钟,我们必须为我们的健康和环境负责,我们也同时应该反思在疫情发生之前我们曾经享有的社会和生活。

我很高兴与您分享这份特别版的《宇宙资讯》, 希望您阅读愉快。祝您一切顺利,让我们继续保持生活的 阳性",疫情的检测都是"阴性"。 在一起,我们更强大......







GGOC HALF YEARLY MANAGEMENT MEETING FY2019/2020







We had our Half Yearly Management Meeting FY2019/2020 at A'Famosa Resort Hotel, Malacca. In conjunction with the meeting, we organized a Team Building session - Galaxy Retreats for Galaxians, who attended the meeting. Besides reviewing the business performance for each of the associate companies by the directors and managers, our corporate strategy for 2019 "Go All Out "was also reemphasized in the meeting and retreat.

我们在马六甲爱化摩沙度假酒店举行 2019/2020 财政年度半年度的管理层会议。配合会议的举行,我们组织了一次团队建设会议--宇宙人的宇宙静修会,让所有参加会议的成员参与。集团属下子公司的董事或经理,除了审核每家公司的运营业绩之外,我们也再次强调了我们2019年的企业战略"全力以赴"。







Galaxy Group was invited by Riso Kagaku Corporation Japan to attend the Asean Sales Strategy meeting in Tokyo on 31st October 2019. The meeting was also attended by delegates from Thailand, Indonesia, Philippines and Singapore. Galaxy Malaysia was represented by Mr Khung Shyangloon, our sales director, and our sales manager, Mr. Kevin Ng. During the 3 day meeting, many marketing strategies and information on the new product lineup were discussed and shared. All delegates also had a chance to visit the Tsukuda Factory and Riso R&D center on the 3rd day.



宇宙集团受日本理想科学公司的邀请,参加 2019 年 10 月 31 日在东京举行的东盟销售战略会议,泰国、印尼、菲律宾和新加坡的代表也参加了会议。马来西亚宇宙集团由销售董事孔祥伦和销售经理 Kevin Ng代表。3天的会议中,与会代表讨论并分享了许多关于新产品系列的营销策略和信息。会议的第三天,所有的代表参观了筑田工厂和理想(Riso) 研究开发中心。



### GA JOHOR IN-HOUSE EXHIBITION

An in-house exhibition was conducted in our GA Johor branch in December 2019. We showcased many solutions to our customers in the southern state of Johor such as Riso high speed printing solution, Duplo print finishing solution, HP smart copier solution, and Biozone IAQ solution. It was a very successful exhibition and the response was overwhelming. We received many visitors from government departments, higher institutions, private companies, printing companies and schools during the two days.

2019年12月,我们的柔佛分公司举行了内部展览,向柔佛州南部的客户展示了许多办公室方案,例如理想Riso高速打印方案、Duplo 打印整理方案、HP智能复印机方案和Biozone室內空气淨化系統方案。这次的展览非常成功,两天内接待了许多来自政府部门、高等院校、私营企业、印刷公司和学校的参观者,反应热烈。











Galaxy Automation participated in IPMEX Exhibition 2019, One of the largest International Trade Shows for Paper, Printing and Packaging machines in Malaysia. It was held at Putra World Trade Centre (PWTC) in Kuala Lumpur which occupied over 240,000 square meters of exhibition space.

This exhibition was a very good platform for us to show our new print technology and digital printing related solutions to our clients in Malaysia. Galaxy took this opportunity to launch our new Riso Comcolor machine Model GD 9630 which can produce 160 prints per minute, the Riso Model FW5230, and new RG model SF9630. Our customers were amazed with the super high printing speed produced by newly Riso GD model.

In conjunction with the exhibition, we also took the opportunity to introduce our latest print finishing solutions from Duplo such as DDC800 Spot UV machine, Duplo collator DFC-120 together with the Booklet system model 150, and Duplo DC-616 Slitter Cutter Creaser machine.

It was a successful exhibition and we received many enquiries and a lot of interest from potential customers. We would also like to take the opportunity to thank our principles from Riso kagaku Corp, Duplo Corporation and EIS for their support during the exhibition.

宇宙科技私人有限公司参加了马来西亚最大的纸张、印刷和包装机械国际贸易展览会之一的 2019年度 IPMEX 展览会。这项在吉隆坡太子世界贸易中心 (PWTC) 举行的盛会,展览面积超过 240,000 华男米。我们借助这个展览作为平台,向马来西亚客户展示新的印刷技术和数字印刷相关处理方案。 推出了每分钟可打印160张的新型Riso Comcolor机器型号GD 9630、Riso型号FW5230和新型RG型号SF9630新款 Riso GD 型号产生的超高打印速度,令客户惊叹。

我们也在展览会上介绍了Duplo 最新的印刷整理方案,例如DDC800 点UV 机、Duplo 配页机DFC-120以及Booklet 系统型号150和Duplo DC-616分切刀压线机。

这次的展览收获满满,我们接到许多潜在客户的询问和对产品的浓厚兴趣。我们也借此机会感谢 Riso Kagaku Corp、Duplo Corporation 和 EIS 在展会期间的支持。



We were invited to participate in Borneo International Robotics Explore-DROBOTEX 2019. The 3-day DROBOTEX was organized by TEGAS (Tabung Ekonomi Gagasan Anak Sarawak) at BCCK Kuching. It involved exhibition, competition, and workshops, in Drone and Robotics related technology. The objectives of the exhibition is to develop a new pool of talent in digital skills, to enhance student experiential learning outside the classroom, bridging the gap on new technology and future possibilities, and promoting Sarawak as a key player in digital innovation in Borneo.

The exhibition was officiated by The Honourable Chief Minister of Sarawak, YAB Datuk Patinggi (DR) Abang Haji Abdul Rahman Zohari bin Tun Datuk Abang Haji Openg, who was accompanied by YB Datu Haji Len Talif Salleh, Assistant Minister of Urban Planning, Land Administration and Environment, and all the VVIPs and VIPs.

Our Team was involved in exhibiting Drone and Robotics related technologies and showcased our new technologies courseware in IOT, AI, Cybersecurity, smart factory, and STEAM related education solutions. During the event, we also organized the Drone and Robotics competition for participants from schools and higher institutions in the state of Sarawak.

我们受邀参加2019年度婆罗洲国际机器人探索-DROBOTEX展览会。这项由TEGAS(砂拉越土著技术教育促进慈善信托基金: Tabung Ekonomi Gagasan Anak Sarawak)在古晋婆罗洲会议中心(BCCK)举办的三天展览,涉及无人机和机器人相关技术的展示、竞赛和研讨会。展览的目的是造就新的数字技能人才库,加强学生在课堂外的体验式学习,拉近新技术和未来的可能性差距,并促进砂拉越成为婆罗洲数字创新的关键推动者。

展览会由砂拉越首席部长拿督巴丁宜阿邦哈芝阿都拉曼佐哈里主持,出席的贵宾包括城市规划、土地和环境管理副部长拿督哈芝连达立沙烈等。

我们的团队参与了无人机和机器人相关技术的展示,并包括物联网、人工智能、网络安全、智能工厂和 STEAM 相关教育的方案。

我们也举办无人机和机器人比赛,让参与展览会的砂拉越州学校和高等院校参与。



WORLDDIDAG ASIA

WorldDidac Asia 2019 was held in BITEC, Thailand. The exhibition serves as a platform for educators to look for 21st Century technical teaching related solutions and new teaching delivery systems for the requirements of the global economy. Mr Tony Tee Boonchai, our group chairman / Group Managing Director and Mr. Vincent Lim, our Sales manager, both visited the exhibition. During the show, they met up with many of our overseas business partners from Korea, China, US, Austria, and other European countries beside looking for any possible new business opportunities.

2019年度Worlddidac Asia 展览在泰国曼谷国际科技展览中心 (BITEC) 举行,这个展览提供了一个平台,让教育工作者因 应21世纪世界经济需求,探寻技术教学相关的处理方案和新的教学交付系统。我们的集团主席兼集团董事总经理郑文财先生和销售经理林天胜先生出席了展览。在展会期间,他们会见了许多韩国、中国、美国、奥地利和其他欧洲国家的海外商业伙伴,探寻可能的新商机。



# MY DIGITAL MAKER FAIR

The #Mydigitamaker Fair 2019 was held in Malaysia International Trade and Exhibition Centre (MITEC), Kuala Lumpur and it is becoming the premier digital tech education fair in Malaysia. This flagship event comprises exhibitions, hands-on workshops, competitions and talks by industry players. The purpose of the fair is to spearhead our future generation towards a digital-ready workforce and also to prepare our students to face challenges towards IR4.0 and Society 5.0.

One of our associate companies, Scientific and Technical Products Sdn. Bhd., was honored to be involved in this special event with MDEC. We showcased our Smart Classroom and Flexible Mobile Classroom solutions during the fair and the response from visitors during the 2 day event was overwhelmingly positive.

Mydigitamaker Fair 2019 在吉隆坡马来西亚国际贸易展览中心 (MITEC) 举行。这个正在崛起成为马来西亚首屈一指的数字技术教育展会,重点活动包括展览、实践研讨会、竞赛和行业讲座。展会的目的是引领我们的下一代劳动力队伍掌握数字技能,并培养学生准备好迎接工业革命IR4.0 和社会 5.0 的考验。

我们的子公司之一,科學工藝品私人有限公司很荣幸能马来西亚数字经济机构 (MDEC)一起参与这次的特别活动。两天的展会期间,我们展示了智能教室和灵活的移动教室方案,获得参观者非常积极的反应。



# Cyberbit Presentation GERMAN MALAYSIAN INSTITUTE



One of our business partners in cyber security related solutions, Cyberbit, organized a Cyber range products presentation in German Malaysia Institute (GMI). The session was attended by many lecturers from computer and information under the Electrical Engineering Department. Mr. Eric Cheung, the regional consultant from Hong Kong, spent one full day sharing product, technology and cyber range solutions with the lecturers. They also gained in-depth knowledge on the functions of the Red team, Blue team and white team. The hands-on exposure during the session provided good experience for attendees on ways to detect and mitigate cyberattacks.

我们的网络安全相关处理方案的业务合作伙伴之一 Cyberbit, 在德国马来西亚学院 (GMI) 主办了一次网络系列产品演示,邀请多位电子计算机与信息专业的讲师参与。香港的区域顾问 Eric Cheung 先生,利用一整天时间与讲师分享产品和技术以及网络范围处理方案。他们还深入了解了红队、蓝队和白队的职能,会议期间的实际操作让与会者吸取了检测和缓解网络攻击方法的良好经验。















#### POLYTECHNIC KUCHING SARAWAK Industrial Advisory Panel

Our Group Chairman/Group Managing Director, Mr Tony Tee Boonchai was appointed as a committee member for Industry Advisory Panel 2019/2020 (IAP) for Polytechnic Kuching (PKS). The ceremony was held on 3rd July 2019 at Polytechnic Kuching, Sarawak. The ceremony was attended by 8 newly appointed IAP members and Polytechnic CEO cum Chairman of IAP- Dato' Dr. Ir. Mohd Abdul Karim Abdullah (CEO/Managing Director of Serba Dinamik Holdings Berhad), Director of industry and Community collaboration Division of JPPKK-Ts Zainab Rujihan, Director of PKS- Madam Jamaliah Ahmad, and members of the management team of the Polytechnic. In conjunction with the ceremony, there were few MOUs signing between PKS and the industry. The one day function continued on with IAP meeting and a talk on "Opportunities and Challenges in Industry 4.0 (IR4.0)" by the Polytechnic CEO cum IAP chairman.

我们的集团主席兼集团董事总经理郑文财先生被任命为古晋理工学院 (PKS) 2019/2020 工业咨询小组 (IAP) 的委员会成员,这项仪式于 2019 年 7 月 3 日在砂拉越古晋理工学院举行。出席仪式的嘉宾除了

8位新任命的工业咨询小组成员以外,理工学院首席执行员兼工业咨询小组主席拿督 Ir 莫哈末阿都卡林阿都拉(世霸动力: Serba Dinamik Holdings Berhad 首席执行员兼董事总经理)、JPPKK-Ts工业和社区合作部主任再纳鲁吉汉、古晉理工学院主任惹玛莉雅阿末女士以及理工学院管理团队成员也都是座上宾。配合仪式的举行,古晉理工学院与行业之间也签署了数个谅解备忘录。这一天的活动中,除了工业咨询小组会议之外,理工学院首席执行官兼工业咨询小组主席也发表了"工业革命 4.0 (IR4.0) 的机遇和挑战"的专题演讲。





# New Era Institute visit Cyber Security Center at German Malaysian Institute

Scientific and Technical Products (STP) arranged a delegation from New Era Institute of Vocational and Continuing Education to visit the Marcraft Cyber Security Lab at German Malaysian Institute (GMI) . The visit was led by the director of the center, Associate Professor Dr. William Lee Chyuan Chuan, with Dato' Ryan Yeong and other lecturers.

The purpose of the visit was to have a better understanding on the cyber security Lab from Marcraft , USA., the lab setup, and the advantages of utilizing the system to conduct short courses. The delegates were received by Mr Ngan Cheng Hwa, Deputy Managing Director of GMI. Mr Ngan shared future trends in the education roadmap towards Industry 4.0 (IR 4.0). The visitors were also acquainted with the Head of program-Fahrul Rizal A. Halim and lecturer in-charge-Razali Abu Bakar alongside Mr Vincent Lim of STP.

科技产品(STP)安排新时代职业与永续教育研究所代表团参观了德国马来西亚研究所(GMI)的Marcraft网络安全实验室。 此次访问由中心主任 李泉氚 助理 教授、拿督Ryan Yeong 等讲师 带领。

此次访问的目的是更好地了解美国 Marcraft 的网络安全实验室、实验室设置以及利用该系统进行短期课程的优势。 GMI副董事总经理Ngan Cheng Hwa先生接待了与会代表并分享了工业革命4.0 (IR 4.0) 教育路线图的未来趋势。参观的嘉宾也包括项目负责人法鲁理查哈林、主管讲师 拉萨旦阿布峇卡以及 科技产品的林天胜先生。











Enhancing Employability

The Sarawak Career and Training (SCaT) Fair 2019 was held at Borneo Convention Centre Kuching (BCCK). It was jointly organized by The Sarawak Bumiputera Technical Education Promotion Charitable Trust (Tegas ) and the Ministry of Education and Technology Research , Sarawak . The purposes of the event were as follows: to create a platform to provide sufficient information on education and career opportunities to the public, to nurture interest in STEAM among school children, to enhance the employability of graduates/ youth, and to empower the youth to make more informed decisions for the future. The SCaT Fair 2019 was graced by The Honourable Chief Minister of Sarawak, YAB Datuk Patinggi (DR) Abang Haji Abdul Rahman Zohari bin Tun Datuk Abang Haji Openg.

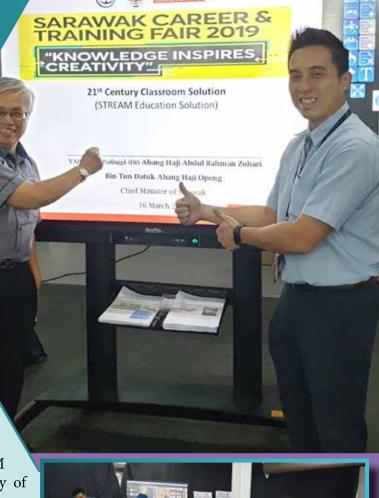
There were 119 exhibitors from Companies; public and private tertiary institutions, technical schools, and government departments and agencies. Our associate company, Scientific and Technical Products (STP), took part in the exhibition and showcased our Smart Flexible Classroom Solutions, LED interactive touch screen, Cooltool 3D, maker lab solutions, and Drone and Robotics education solutions . In conjunction with the fair, our team also organized the Drone and Robotics competition and received overwhelming response. The 3 days event attracted more than 20,000 visitors and offered around 2600 jobs.

2019 年砂拉越职业与培训 (SCaT) 展览会在古晋婆罗洲会议中心 (BCCK) 举行,展会由砂拉越土著技术教育促进慈善信托基金 (Tegas) 和砂拉越教育和技术研究部联合举办。此次活动旨在创建一个平台,向公众提供丰富的教育和就职

信息,培养学童对STEAM的兴趣和提高毕业生或青年的就业能力,并赋权青年为未来做出更明智的决定。

砂拉越首席部长拿督巴丁宜阿邦哈芝阿都拉曼佐哈里的出席令这项展览增光添彩,共有119家企业参展, 包括公立和私立高等教育机构、技术学校以及政府部门和机构。

宇宙集团的子公司科學工藝品私人有限公司(STP)参加展会,展示公司的智能灵活教室方案、LED交互式触摸屏、Cooltool 3D、创客实验室方案以及无人机和机器人教育方案。我们的团队还举办了无人机与机器人大赛,反应非常热烈。这个三天的活动吸引了超过 20,000 名参观者,并提供了约 2600 个工作岗位。









# Polytechnic Ungku Omar Industry Dialogue 2019

Polytechnic Ungku Omar (PUO), Ipoh, Perak organized Industry Dialogue 2019 at the Dewan Jubli Perak (Civic Center). Being a member of the Industry Advisory Panel (IAP) for PUO, Mr. Tony Tee Boonchai , our Group Chairman / Group Managing Director , was invited as one of 3 panelists for the dialogue .

The theme of the event was "Future Projection On Demands Of Employability For The Next Generation in Industry" and the scope of discussion: Redesigning Future Employability For Sustainable Development in Embracing IR 4.0. It was attended by more than 300 people consisting mostly of final year students and lecturers.



坐落在霹雳州怡保的翁姑奥马理工学院(Polytechnic Ungku Omar (PUO),在银禧纪念堂

(民众中心)举办 2019 年工业对话。本集团主席兼集团董事总经理郑文财先生,身为 学院行业咨询小组的成员,受邀作为对话的 3 位小组成员之一。

本次活动的主题是"工业对下一代就业能力需求的未来预测",讨论范围:在拥抱工业革命(IR 4.0)中重新设计可持续发展的未来就业能力。有300多人参加,其中大部分是最后一年的学生和讲师。





Sabah IT Symposium 2019 was held in Sabah State Administrative Centre (PPNS) with the theme "Industrial Revolution 4.0(IR4.0) And Beyond: Issues, Challenges and way Forward for Public and Private Sectors". It was jointly organized by Sabah State Computer Services department (JPKN), Sabah.NET and University Malaysia of Sabah (UMS).

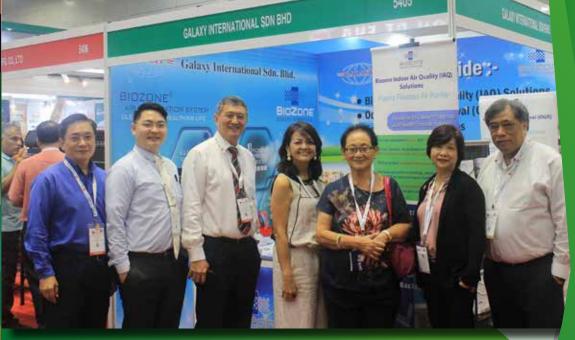
The symposium was officiated by the Chief Minister of Sabah, YAB Datuk Seri Panglima Haji Mohd Shafie Bin Haji Apdal and the main objective of the event is to increase awareness and knowledge of people of Sabah on IR 4.0 and beyond.

Galaxy Group of Companies was honoured to be invited as one of the collaborators of the symposium alongside other well-known organizations such as Microsoft , Huawei , TM, Fusionex, Intel, Cybersecurity Malaysia, etc. It was with great privilege that Mr Tony Tee Boonchai, Our Group Chairman / Group managing Director, was invited as one of the panelists for this symposium on "Smart Society " forum . Many issues, opportunities and challenges towards the realization of a smart society in Malaysia were discussed during the dialogue.

2019 年沙巴资讯技术(IT)研讨会在沙巴州行政中心 (PPNS) 举行,这项研讨会是由沙巴大学 (UMS)、沙巴州计算机服务部 (JPKN) 和 Sabah.NET 联合举办,主题为"后工业革命 4.0(IR4.0):公共和私营部门的问题、挑战和前进方向"。

沙巴州首席部长拿督斯里彭里玛哈芝莫哈末沙菲依阿达主持开幕,研讨会的主要目的是提高沙巴人民对后工业革命的意识和知识。

宇宙集团有幸受邀与微软、华为、TM、Fusionex、英特尔、马来西亚网络安全等其他知名组织一起作为研讨会的合作伙伴。 我们的集团主席兼集团董事总经理郑文财先生,受邀作为本次"智慧社会"论坛研讨会的小组成员之一。研讨会期间,马来西亚在朝向实现智慧型社会的许多问题、机遇和挑战,都成为讨论的课题。



# Food & Hotel Malaysia Exhibition

The 15th Edition of Food and Hotel Malaysia (FHM) Exhibition was successfully held at Kuala Lumpur Convention Centre (KLCC) on the 24th-27th September 2019. FHM is ideal for overseas and local suppliers to target the dynamic Malaysian market. It is also one of the most important platforms that provides the suppliers direct access to the potential buyers from the hotel, restaurant, and foodservices industries.

Galaxy International Sdn. Bhd., one of our associate companies, participated in FHM2019. During the 4 days event, we exhibited Biozone IAQ solutions, which includes Biozone Filterless 5-in-1 Air Purifier, Biozone Coilcare Energy Saving, and Oil Odour Grease Removal (OGR). Our booth attracted many visitors during the show due to our advance Photoplasma technology and its unique applications in the F&B industry. We have received many prospects during the 4 day exhibition as many businesses are interested in utilizing the Biozone IAQ systems to solve their odour and grease problem in the restaurant, kitchen, and production site.

第15届马来西亚食品与酒店 (FHM) 展览会于2019年9月24日至27日在吉隆坡会展中心 (KLCC) 成功举办。这项展览会是海外和本地供应商聚焦充满活力的马来西亚市场的理想选择,也是供应商直接接触酒店、餐厅和餐饮服务行业潜在买家的最重要平台之一。

宇宙集团子公司宇宙国际有限公司,参加了这项为期 4 天的展览会。我们在展会期间,展示了 Biozone 室內空气淨化系統 方案,其中包括 Biozone 无过滤器 5 合 1 空气净化器、Biozone Coilcare 节能和 油煙異味淨化系列 (OGR)。在4天的展会期间,我们先进的 深频紫外缐光 Photoplasma 技术应用在餐饮行业的独特效能,吸引了许多参观者。许多潜在客户和企业,对能够有效处理餐厅、厨房和生产场地的气味和油煙異味淨化的 Biozone 室內空气淨化系統 方案 感兴趣。



#### Instructor Skills Training Seminar







Mr. Tony Tee Boonchai, Group Chairman / Group Managing Director, was invited as one of the speakers for Instructor Skills Training Seminar which was jointly organized by Department of skill Development and The Centre of Instructor and Advanced Skill Training (CIAST) under The Ministry of Human Resources. The event was held at Zenith Hotel Putrajaya on 13th October 2019 and was attended by more than 160 trainers / instructors from the Technical, Vocational Educational and Training (TVET) related institutions in Malaysia.

The seminar was officiated by The Director General of the Skill Development Department-Mr. Zaihan Shukri and accompanied by Dr Mohamad Sulaiman- the director of CIAST. The purpose of the seminar was to prepare our educators to adapt and adopt new ways of teaching in the new normal. In line with the theme of the event, Mr Tony Tee spoke about "The Paradigm Shift of Educator Mindset Towards Smart Classroom Approaches". The talk was well received and was eye opening to some attendees.

技能发展部和人力资源部属下的指导与高级技能培训中心(CIAST),于
2019年10月13日在布特拉再也的Zenith酒店联合举办技能指导培训研讨会,
马来西亚技术、职业教育和培训(TVET)相关机构的160多名培训师和讲师参加了此次活动。本集团主席兼集团董事总经理郑文财先生应邀担任其中的一名演讲人。



研讨会由技能发展部总监再汉苏克里主持,陪同出席的包括高级技能培训中心主任莫哈末苏来曼博士。研讨会的目的是让教育工作者适应新常态并采用新的教学方式。郑文财先生配合活动主题,发表了"教育工作者在智能课堂的心态转变模式"的演讲,与会者获益匪浅而受到好评。



#### IoT Project

#### Polytechnic Tuanku Sultanah Bahiyah

Our Engineering team from Scientific and Technical Products (STP) conducted product training for lecturers and lab assistants in Polytechnic Tuanku Sultanah Bahiyah (PTSB).

The training was divided into two different phases: The 1st phase of training on Smart IOT, Drone and Arduino related courseware was conducted from 7th -10th February 2021 for the Department of Mechanical Engineering. Subsequently, the 2nd phase of training on Autonomous Self- Driving Car and IOT related courseware was conducted for the department of electrical engineering from 28th February to 3rd March 2021.

Conducting training during the pandemic was no easy feat, the safety of our engineers and participants was our top priority in ensuring a successful training. Our engineering team did a great job by following the SOPs set by MOH with diligence. We would also like to thank all the participants for their full cooperation during the training.

Upon the completion of the training, all the participants were awarded with the training Certificate issued directly from overseas manufacturers.







本集团科技产品 (STP) 的工程团队,为东姑苏丹巴赫亚理工学院 (PTSB) 的讲师和实验室助理举办了一次产品培训。

这项培训分为两个不同的阶段进行: 2021 年 2 月 7 日至 10 日举行的是首阶段为机械工程系进行的智能物联网、无人机和 Arduino 相关课程培训;次阶段则于2021年2月28日至3月3日进行,为电气工程系进行自动驾驶汽车及物联网相关课程的培训。

在新冠疫情期间举办培训并不容易,确保工程师和参与者的安全是培训课程成功的首要任务。我们的工程团队表现非常出色,严格遵循卫生部制定的标准作业程序。我们也感谢所有参与者在培训期间的全力配合。

培训结束后,所有学员均获得海外厂商直接颁发的培训证书。



# Smart Hybrid Recording Classroom at MJII

The One-Stop Smart
Classroom solution was
installed in Mara Japan
Industrial Institute (MJII).
The solution consisted of
a smart recording system, IQ
LED Interactive Touch Screen and
Flexi Mobile Chair . The training was
conducted on 13th-14th April 2021 and was attended by 70 lecturers.
In order to ensure the safety of the participants during the pandemic,
our engineering team divided the training into 3 sessions and it was
carried out strictly following the Standard Operating Procedure set by
Ministry Of Health.

The training led by our engineer Mr. Syahril Emran was conducted successfully for all sessions. All participants were happy with the outcome of the training and impressed with the outstanding performance of the system.

玛拉日本工业研究所 (MJII) 已经安装一站式智能教室方案,该智能教学方案包括智能录音系统、IQ 光二极管 光二极管 交互式触摸屏和 Flexi 移动椅。我们在 2021年4月13日至14日,为70名讲师安排了相关的培训。为确保疫情期间参与者的安全,我们的工程团队将培训分为3个阶段,并严格按照卫生部制定的标准作业程序进行。

沙礼尔工程师负责的各阶段培训非常圆满,所有参与者都感到满意,并对系统的出色表现印象深刻。





#### Smart IOT Technology Training at National Defence University Of Malaysia

University of Defense Malaysia under the Faculty of Science and Technology installed a Smart IOT related technology for their lab such as IOT Smart Home training system, IOT Smart Healthcare training system, and Autonomous Self-Driving Car training system.

The products installed at the Network & Data Security Lab in March 2021 and the 4 day training by our engineers from STP were conducted successfully by strictly following the Standard Operating Procedure set by KKM and MKN . In light of the pandemic, the training was conducted with the safety of our engineers and lecturers as our top priority.

马来西亚国防大学(UPNM)科技学院的实验室,装置了智能物联网相关技术,包括物联网智能家居培训系统、物联网智能医疗培训系统和自动驾驶汽车培训系统。

2021年3月,科學工藝品私人有限公司 (STP) 的工程师严格依据卫生部和国家安全理事会的标准作业程序,在网络与数据安全实验室安装产品和进行4天的培训。受疫情影响,工程师和讲师的安全是这次培训重中之重的任务。



## Marcraft Renewable Energy At Polytechnic Port Dickson

The Electrical Engineering department in Polytechnic Port Dickson (PPD) started offering a new diploma in Green Energy and they have selected a few green energy related courseware from Marcraft , USA for their program. Some of the important green energy related courseware that are implemented in PPD are Solar PV technology program, Generating Clean Electrons program, Hydro Power Technology Program and Biofuel Technology program.

The training was conducted from 7th-15th September 2020 and it was attended by 13 lecturers and involved a team of 3 engineers from STP. The participants received certification at the end of training and it was a successful training session.

波德申理工学院 (PPD) 的电气工程系开始提供新的绿色能源文凭课程,课程采纳美国 Marcraft 的一些绿色能源相关课件。波德申理工学院的重要绿色能源相关课程包括太阳能光伏技术计划、生产清洁能源计划、水力发电技术计划和生物燃料技术计划。

本集团属下的 科學工藝品私人有限公司 (STP) 三名工程师组成培训队伍,于 2020 年 9 月 7 日至 15 日举行培训课程,共有 13 名讲师参加了这项成功的培训课程,学员在培训结束时分别获得证书。



Smart Factory Education Training System from Korea was installed at the Teaching Factory under Faculty of Mechanical and Manufacturing Engineering in The University Tun Hussien Onn Malaysia (UTHM) on 20th Jan @2021. The training system will be used as a learning and research platform for students.

The 2 day training was conducted by the engineering team of Scientific and Technical Products (STP) for more than 10 lecturers with the Director of Teaching Factory, Prof. Dr Abdul Talib Bin Bon. It was a successful training session and the Standard Operating Procedure set by MOH/KKM were followed strictly to ensure the safety of the participants.

2021年1月20日,马来西亚敦胡申翁大学(UTHM)机械与制造工程学院的教学工厂,安装了韩国制造的智能工厂教育培训系统,作为学生学习和研究的平台。

本集团的科技产品 (STP) 工程团队与敦胡申翁大学教学工厂主任阿都达立教授,一起为 10 多名讲师进行2天的培训。这次培训课程严格遵守卫生部制定的标准作业程序,以确保参与者的安全。

IoT Healthcare Installation

**National Defence** 

**University Of** 

Malaysia





The state of the art smart Internet of Things (IOT) in healthcare related education solutions was installed at the cyber forensic lab under Center of Cyber Security and Digital Industrial Revolution in University of Defense Malaysia (UPNM) on 8th October 2020.

The Smart IOT Healthcare was the first of its kind in South East Asia and UPNM achieved the milestone of being the first higher institution outside of Korea to get the technology for research and teaching platform for their students.

The 3 day training was conducted successfully by practicing the Standard Operating Procedure set by MKN and MOH in order to ensure the safety of the participants.

2020年10月8日,马来西亚国防大学(UPNM)网络安全和数字工业革命中心下的网络法医实验室安装了医疗保健相关教育解决方案中最先进的智能物联网(IOT)。

这个最先进的方案是东南亚国家的第一个,马来西亚国防大学迈入新里程碑,成为韩国以外第一所高等教育机构,为学生提供技术研究和教学平台。

为了确保参与者的安全,3天的培训课程都遵循国家安全理事会和卫生部所制定的标准作业程序进行。



Polytechnic Port Dickson is offering a new Electrical Engineering diploma in energy efficiency and the department has selected courseware from Marcraft , USA in Energy Auditing Technology program-GT7500 and Sustainable Conservation Technology Program-GT2500 as two of their most important subjects .

Malaysia is honoured to be the first country in South East Asia where Marcraft has exported the training program to and Polytechnic Port Dickson is the first Polytechnic employ the GT7500 and GT2500 program.

The 3 day training was conducted successfully by our engineering team and was attended by 13 lecturers and technical lab assistants. Mr. Zambri Zakaria –the head of the program monitored and got involved in the training in order to ensure the safety of all participants.

波德申理工学院提供新的能源效率电气工程文凭,美国Marcraft的能源审计技术计划-GT7500和可持续保护技术计划-GT2500的课件,是这所理工学院采纳作为最重要的两个科目。

马来西亚很荣幸成为 Marcraft培训计划出口的第一个东南亚国家,而波德申理工学院则是第一个采用GT7500 和 GT2500 计划的理工学院。

我们的工程团队成功的安排了3天的培训计划,共有13名讲师和技术实验室助理参加。项目负责人占比利查卡利亚监督并参与了培训,以确保所有参与者的安全。



German Malaysia Institute (GMI) saw the potential for demand in software testing engineers and it began offering the diploma in software testing engineering in 2019.

We acquired an outstanding software testing program from England and Korea and implemented product training. The training took place virtually via WebEx for 3 weeks and was divided into 3 different modules from December 2020 until 15th January 2021. The biggest challenge occurred when the training on the 3rd Module had to be conducted at home as the Movement Control Order (MCO 2.0) was reinstated on 11th January. Many last minutes arrangements were made and we are lucky to have everything go on smoothly. We would like to thank those who were involved in the training including the oversea trainers, the lecturers from GMI and our engineering team for their understanding and cooperation that led to the success of the training

软件测试越来越是重要,测试的好处可以防止错误、节省时间、安全、降低开发成本和提高性能。生活在一个瞬息万变的智能社会中,企业对软件测试工具和软件测试工程师的需求很大,以保持在行业中的竞争力。

德国马来西亚研究所(GMI)意识到软件测试工程师的潜在需求, 2019 年开始提供软件测试工程文凭。

我们从英国和韩国获得了一个优秀的软件测试程序,并实施了产品培训。这项3周的虚拟培训利用 WebEx 平台,从 2020 年 12 月到 2021 年 1 月 15 日分为 3 个不同的模块进行。由于行动管制令在1月11日重新实施,第 3 个模块的培训必须在家中进行而面临最大的考验。我们做了许多临时的安排,也很庆幸一切顺利进行。非常感谢参与培训的海外培训师、德国马来西亚研究所讲师以及我们工程团队的理解与配合,使培训取得成功。



The technical department is one of the most important units in an organization like Galaxy Group where a big portion of our businesses are in sales and services. Our technical team is always treated as the frontliners of our company as the quality of their service competencies determine the reputation of the company and brand.

We are constantly providing additional technical training to our technical team by either conducting in-house training or sending them overseas. Our technical department conducted an in-house technical training at least twice a year on new products as part of our Upskilling program. Additionally, we also organized a *'train the trainers program'* for our senior technical personnel who train the junior technicians in our branches.

像宇宙集团这样的组织,技术部门是最重要的单位之一。我们的大部分的业务是销售和服务领域,因此技术团队始终被视为公司的前线人员,他们的服务质量决定了公司和品牌的声誉。

我们不断通过内部培训或派送到海外,让我们的技术团队吸取额外的技术知识。我们的技术部门每年至少对新产品进行两次内部技术培训,作为提升技能计划的一部分。此外,我们的资深技术人员也组成培训团队,到分公司或机构培训初级技术人员。



many years, they have decided to get the new Comcolor FT series in the print room in order to cope with increasing daily print volume and the hospital expansion plan.

They were convinced by the heavy duty, reliability and high printing speed of Comcolor FT series that can meet their printing demands.

They are also very confident and satisfied with our technical support team as our engineers are always there their support. A huge shoutout to our technical team for their super job in providing good after sale technical support to our valued Riso users.

我们忠实的 理想数码快印机 用户之一的士拉央医院代表,到访我们的陈列室,参观了最新型号的 Comcolor FT 机器。这家医院采用 Risograph RG 系列多年之后,决定在打印室安装新的 Comcolor FT 系列, 以应付日益增加的打印需求。

他们深信 Comcolor FT 系列的重负荷、可靠性和高速度的打印,能够满足运作上的需求。 士拉央医院也非常满意我们的工程技术团队紧密的后勤支持。我们感谢技术团队,感谢他们为我们尊贵 的 Riso 用户提供良好的售后技术支持。



Perlis Islamic University College (KUIPs) visited our showroom on 9th April 2021. We were honored to have The Chairman of Board of Governors, Professor Emeritus Datuk Dr. Kamaruddin Hussin, visit us. He was accompanied by Mr Badrul Hisham Abd Rahman, the Deputy Rector, and another two members from KUIPs holding.

The visit was received by Our Group Chairman/Group Managing Director, Mr. Tony Tee Boonchai along with our management team.

The Purpose of the visit was to see our latest advance solutions and discuss how these solutions can help with their expansion plan. At the same time, there were also discussions on the possible MOU collaboration between Galaxy Group of Companies and KUIPs holding.

2021年4月9日,玻璃市伊斯兰大学学院 (KUIPs) 董事会主席、名誉教授拿督卡马鲁丁胡申博士到访参观我们的陈列室。陪同他到访的是副校长峇鲁希桑阿都拉曼先生和另外两名 大学学院成员。本集团主席兼集团董事总经理郑文财先生以及管理团队,出席接待访问的贵宾。

玻璃市伊斯兰大学学院的访问,旨在了解我们 最新的先进处理方案,并探讨这些方案如何协助 学院的发展,双方也探讨宇宙集团与玻璃市伊斯兰 大学学院控股之间签署合作备忘录。





### UNIMY UNIVERSITY MALAYSIA OF COMPUTER SCIENCE & ENGINEERING

#### University Malaysia of Computer Science & Engineering



University Malaysia of Computer Science & Engineering (UNIMY) visited our showroom on 24th December 2020. The visit was led by the Vice Chancellor of UNIMY, Professor Datuk TS. Dr. Mohd Razali Muhamad. The purpose of the visit was to study our latest Hybrid Classroom Solution, Smart Recording System, and Smart Interactive Meeting/Conference Room Solution.

It was a fruitful visit and many ideas were suggested to the team from UNIMY. On behalf of the company, we would like to take this opportunity to thank the Vice Chancellor of UNIMY for taking time off from his busy schedule to visit our showroom.

2020年12月24日,马来西亚计算机科学与工程大学(UNIMY)代表参观了我们的陈列室。此次访问团由校长拿督TS莫哈末拉沙里穆哈末博士带领,旨在研究我们最新的混合课堂处理方案、智能录音系统和智能互动会议/会议室处理方案。

这次访问富有成果,马来西亚计算机科学与工程大学向本公司提出了许多建议和意见。本公司感谢这所大学校长在百忙之中抽出时间参观我们的陈列室。







#### Universiti Putra Malaysia

The Printing Unit from University Putra Malaysia (UPM) visited Galaxy Group on 11th September 2020. Dato' Zulkiflee Othman, the Bursar, led the delegation of 8 people including the Chief Librarian, Mr. Muzaffar Shah Kassim. The visit was received by Our Group Chairman/Group managing Director, Mr Tony Tee BoonChai.

The purpose of the visit was to study our Riso digital high speed printing solution and Duplo print finishing solutions for their new One Stop Digital Printing Unit to serve the printing needs of their students. Many possible solutions were introduced by our specialists and discussed to provide maximum service to the students with minimum investment.

The delegates were also introduced to our other advance technology solutions such as Biozone Indoor Air Quality system, IQ Smart Interactive Meeting and Conference system, Hybrid Classroom, and Smart recording system.

马来西亚博特拉大学 (UPM) 印刷单位,在财务长拿督祖基菲利奥斯曼率领下,包括图书馆馆长 穆查化沙卡欣先生等 8 人代表团,于2020年9月11日到访宇宙集团。本集团主席兼集团董事总经理郑文财先生接待了访问团。

访问团实地了解我们的 Riso 理想数码快印刷 方案和 Duplo印刷后端处理方案,考虑安装在大学新的一站式数字印刷单位,以满足学生的印刷需求。我们的专家提出了许多可行的方案,希望以最少的投资为学生提供最大的服务。

我们也向代表们介绍了其他先进技术方案,如Biozone室内空气质量系统、IQ智能互动会议和会议系统、混合教室和智能录音系统等。









The delegation from Polytechnic Sultan Haji Ahmad Shah (POLISAS) led by Mr. Nor Azman Bidin visited Galaxy Group of Companies. The purpose of the visit was to explore the latest technologies in education related to Fourth Industrial Revolution (IR 4.0).

Our team from STP shared and demonstrated many of our latest solutions in Internet of Things (IOT) and other smart technologies, including Robotics, Drone, Big Data, AI, Cyber Security, and other advanced communication education related systems.

It was a very fruitful day visit for the delegates from POLISAS and it was also an eye-opening educational trip for all the lecturers.

由诺阿兹曼米丁先生率领的苏丹哈芝阿末沙理工学院(POLISAS)代表团到访宇宙集团,探寻与第四次工业革命(IR 4.0)相关的最新教育技术。

本集团的科技产品公司团队,向访客分享并展示了许多物联网(IOT)和其他智能技术方面的最新方案,包括机器人、无人机、大数据、人工智能、网络安全和其他先进的通讯教育相关系统。

苏丹哈芝阿末沙理工学院这次的访问卓有成效,也是让各讲师大开眼界的教育之旅。





The management and human resources department of Historical Malacca City Council (MBMB) organized a visit to Galaxy Group on 27th August 2020. The purpose of the visit was to look for the latest office environment solutions so they could enhance the workflow efficiency in MBMB while working on the cost savings for the department.

The delegation was headed by Madam Salfadura Mustapha (assistant director of IT department) and Mr.Zambri Yunus (senior assistant information technology officer) together with department personnel.

We introduced many solutions to the visitors such as in-house digital printing and print finishing solutions, digitization and document management system, Indoor Air Quality (IAQ) system, and smart interactive meeting room system. Many ideas and suggestions were discussed during the visit, and it was indeed a very fruitful trip for them.

马六甲历史城市议会 (MBMB) 管理及人力资源部,2020年8月27日到访宇宙集团,探寻最新的办公环境处理方案,以便为部门节约成本并提高工作效率。

莎花鲁拉穆斯达化女士(信息技术部助理总监)和占布里尤诺斯先生(高级助理信息技术员)率领包括各部门人员的访问团。

本公司向参观者介绍了许多处理方案,包括内部数字印刷和印刷后端方案、数字化和文件管理系统、室内空气质量 (IAQ) 系统和智能互动会议室系统。访问过程中,双方讨论了很多意见和建议,对马六甲历史城议会来说,确实是一次非常有收获的参访。





## Duplo Japan

Duplo Corporation Japan visited Galaxy Group on 12th February 2020. The delegation was led by Mr. Nobuaki Matsui (General Manager of International Sales Department). He was accompanied by Mr Tatsuya Kato from International sales Department, Mr Lee Ching Cheng (Sales Director of EIS Business System Singapore) and their team members.

Galaxy Automation was appointed as the business partner for Duplo Range of Print Finishing product in Malaysia in June 2019. The purpose of the visit was to further strengthen the newly formed partnership and to share with us on their new business strategy and product roadmap in the mid-long term. In conjunction with the visit, there was a technical training course conducted by Mr Kazushige Sudo (senior engineer from Duplo Corporation) for our engineering team.

2020年2月12日,日本Duplo机构在松丼信明先生(国际销售部总经理)的率领下访问宇宙集团,陪同到访的还有国际销售部加藤达也先生、新加坡EIS业务系统销售总监Lee Ching Cheng先生及其他团员。

宇宙科技私人有限公司于 2019年6月,受委为马来西亚 Duplo 印刷后端系列产品的业务合作伙伴。 此次的访问,是进一步强化新建立的合作伙伴关系,同时向我们分享他们中长期的新业务战略和产品 路线图。Duplo机构在参观的同时,高级工程师须藤和茂先生还特为我们的工程团队安排了一项技术 培训课程。



The Centre for Instructor and Advanced Skill Training (CIAST) visited Galaxy Group of Companies on 13th March 2020 and the delegation was led by Mr. Baharil Ihzan Onn, the Chief coordinator for CSC IPG . The center offers courses in instructor training, supervisory training and advanced skill training for instructors, supervisors and skilled workers from the private and public sectors.

The purpose of the visit was to experience our Smart Flexi Classroom solutions and advance technology related courseware. The possible MOU was proposed and discussions were had between CIAST and Galaxy Group on topics concerning technology sharing in the field of Smart Classroom / Recording system and Advance Short Course solutions. The follow up meeting between the top management team of CIAST and Galaxy Group will be arranged to finalize the MOU within the next two months.

指导与高级技能培训中心 (CIAST) 代表团于2020年3月13日访问宇宙集团,代表团由CSC IPG首席协调员峇哈里尔依占先生率领。该中心专为私人领域和公共部门的讲师、主管和技术员工提供讲师培训、督导培训和高级技能培训课程。

该中心的到访,旨在体验我们的 Smart Flexi Classroom 方案和相关的先进技术课件。 这个培训中心与宇宙集团就智能教室、录音系统领域的技术共享和高级短期课程(Advance Short Course)方案领域的技术共享进行讨论,并探讨签署谅解备忘录。双方将在未来两个月内举行后续会议,敲定谅解备忘录。





## Perpustakaan Kuala Lumpur

Library Kuala Lumpur visited Galaxy Group on 24th August 2020 and the delegation was led by the librarian, Mr Shaharizad Adanan. The purpose of the visit was to look at our latest solutions in STEAM and Maker Lab, Indoor Air Quality, Smart interactive Meeting Room, Digital Library and Book Scanning, Book Repair and in-house Digital Printing.

At the end of the visit, both parties brought up many ideas and suggestions. It was a very informative trip for the delegates.

2020年8月24日,吉隆坡图书馆代表团在图书管理员沙哈里萨阿达南先生率领下访问宇宙集团。代表团前来了解我们在STEAM和创客实验室、室内空气质量、智能互动会议室、数字图书馆和图书扫描、图书维修和内部数字印刷方面的最新处理方案。

会晤过后,双方提出很多想法和建议,这是代表团一次非常有益的外访。











VTAR Institute visited our office on 18th Dec 2020 and the delegation of 29 persons was led by the Chief Executive Officer, Madam Tan Cheng Liang. The delegates were received by Mr Tony Tee Boonchai, our Group Chairman/ Group Managing Director, accompanied by our managers and engineers.

The delegates were divided into two separate teams in order to be more focused during the demonstration. They gained in-depth knowledge in our advantage technology solutions such as Smart Hybrid Classroom solution, Flexible and Mobile Classroom Solution, Class Recording System, Smart Technology and IOT courseware, Drone and Robotics education system, 3D technology, Green and Renewable Energy courseware, Riso Digital High Speed Exam Printing solution, and Biozone IAQ solution. The visit ended with lunch, an exchange of mementos between Mr Tony Tee and Madam Tan, and a group photo session. We are looking forward to more collaborations between Galaxy Group and VTAR institute in the near future.

2020年12月18日, 拉曼技职学院(VTAR)在首席执行员陈清凉女士的率领下,一行29人到访宇宙集团。本集团主席兼集团董事总经理郑文财先生,和各部门经理和工程师陪同接待。

在展示的过程中,代表们被分成两个团队,以便能更加专注。代表们更加深入了解了我们具备优势的技术和处理方案,如智能混合课堂方案、灵活移动课堂解案、课堂录音系统、智能技术和物联网课件、无人机和机器人教育系统、3D技术、绿色和可再生能源课件、Riso 理想数码 高速考试打印处理方案和 Biozone IAQ 室內空气淨化系統。

代表团参观后与本集团共进午餐,郑文财先生与陈女士交换纪念品并合影留念。宇宙集团期待在不 久的将来与拉曼技职学院有更多的合作。







# Visit from University Malaysia Terengganu

Sultan Mahmud Islamic Centre (PISM) of University Malaysia Terengganu (UMT) visited Galaxy Group on 17th December 2020. Established in 2010, the PISM has been serving the needs of the community in the greater campus area as well as throughout the Terengganu State. Their purpose is to preserve and teach the religion of Islam.

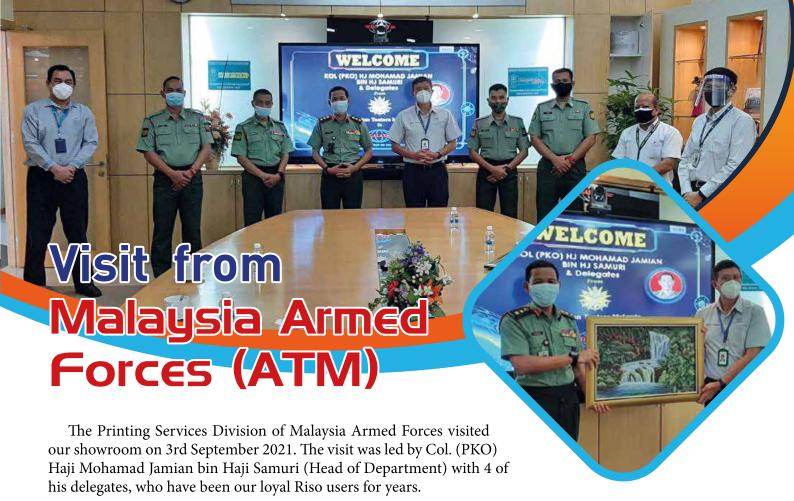
The visit was led by Dr. Riswadi Bin Azmi, the director of PISM, accompanied by Ustaz Hafizi. The purpose of the visit was to gain exposure to our latest Smart Interactive Meeting and Classroom solution for their center.

The visitors were very pleased with the presentation as our solution met the requirements for their center.

2020年12月17日,登嘉楼大学苏丹马穆伊斯兰中心 (PISM) 到访宇宙集团。登嘉楼大学苏丹马穆伊斯兰中心成立于 2010 年,宗旨是保护和传授伊斯兰教,一直为大学校园区以及整个登嘉楼州社区服务。

访问团由中心主任利斯华迪敏阿兹米博士率领,陪同的有乌斯达兹哈菲兹。他们访问的目的是接触我们为其中心提供的最新智能 互动会议和课堂处理方案。我们展示的处理方案满足了到访者的需求,令他们对此行非常满意。





The purpose of the visit is to view a new range of print finishing and other related products which can help to improve the efficiency of the division. Simultaneously, the delegates were also introduced to our Biozone Indoor Air Quality (IAQ) solutions that can protect their staff from possible covid-19 infection through airborne and surface transmission.

It was a fruitful visit and they brought back many innovative solutions for use in the division. The visit was carried out strictly following the Standard Operating Procedure to ensure the safety of both our staff and visitors.

2021年9月3日,马来西亚武装部队印刷服务组参观了我们的陈列室。代表团由该组负责人哈芝莫哈末惹米安哈芝桑穆里上校和他的 4 名代表带领,他们也是本集团 Riso产品多年的忠实用户。

本集团向客人展示有助于提高该部门效率的一系列新型印刷和其他相关产品,同时,还向代表们介绍本集团的 Biozone IAQ 室內空气淨化系統。这个处理方案,能够防止他们的员工感染到空气或地面传播的covid-19 病毒。

这是一次富有成果的访问,代表团带回了许多适合使用的创新处理方案。本集团也严格按照标准作业程序安排接待,确保本身员工和访客的安全。







Galaxy+Issue 50





#### MANDARIN ORANGES DISTRIBUTION







Giving and receiving mandarin oranges is a part of Chinese culture and tradition. The word "Kam" sounds similar to gold in Chinese and is used as a symbol of conferring prosperity and well wishes to the recipient.

It has been the tradition of Galaxy Group since our inception 32 years ago to distribute Mandarin Oranges to our staff 3 to 4 days prior to Chinese New Year. Our mandarin orange distribution was held on 22nd of January 2020 at Iris Hall, Global Business Convention Centre.

As usual, the ceremony was kickstarted with a short speech given by our Group Chairman/Group Managing Director, Mr. Tony Tee and followed by speeches from other SMT members wishing all the Galaxians a safe journey to their hometown.

After the speech, the directors threw mandarin filled bags, some with cash, to the staff as part of a company tradition that it will bring luck to the recipients. At the end, each staff brought home a carton of mandarin oranges to symbolize good luck for new beginning of the year.

赠送和接受柑桔是中国文化和传统的一部分。"柑"字在汉语中与黄金发音相似,象征着对 受赠者的吉祥如意。

成立32年,宇宙集团一直延续传统,在农历新年前3至4天派发柑桔给员工。2020年,我们的 柑桔派发活动于 1 月 22 日在寰宇商业会议中心的艾丽丝( Iris) 礼堂举行。

与往常一样,集团主席兼集团董事总经理郑文财先生以简短的讲话拉开活动的序幕,随后其他 SMT 成员发表讲话,祝愿所有 "宇宙人"安全返回家乡。

董事们过后将装满柑桔的福袋抛给员工,其中一些福袋内装有现金,这是公司传统的一部分, 意寓收到者将会有好运。最后,每位员工都携带一箱柑桔回家,象征新的一年吉祥好运。

















## Galaxy Lunar New Year Gathering & Angpow Distribution 2020









After the 4 day Lunar New Year break, all Galaxians resume work on 29th January 2020, which was when our Lunar New Year gathering and "AngPao" distribution took place . As usual , it began with early morning prayer at 7:30am involving only the Chinese staff and was followed by the gathering and "AngPow" (Red Packet) distribution ceremony. All Galaxians had a chance to pick up the Lucky "AngPao" on their way to the ceremony hall .

Mr. Tony Tee , Our Group Chairman , gave a short opening speech to welcome all Galaxians back to work safely and began the "AngPow" distribution to all Galaxians for their good luck , good health and good business for the year ahead . At the end of the ceremony, the lucky staff who drawn the "Lucky AngPao" claimed the amount of money as written in the packet.

度过4天农历新年假期,所有"宇宙人"于2020年1月29日照常上班。这一天,也是集团的的农历新年聚会和分发"红包"的快乐时光。与往常一样,早上7点30分,华裔员工参与膜拜祈福,过后是聚会和"红包"分发仪式。所有的"宇宙人"在前往礼堂的途中,都有机会领取幸运的"红包"。

集团主席郑文财先生发表简短的讲话,欢迎所有"宇宙人"安全回到工作岗位,并向所有员工派发"红包",祝福他们来年好运,身体健康,生意兴隆。仪式结束时,抽获"幸运红包"的员工按照礼包上所注明的金额,领取他们的"新年财"。







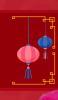








#### **Lion Dance Performance 2020**

































#### Galaxy Lunar New Year Open House 2020





As usual, all Galaxians were gathered in front of the main entrance at 9:30am for a lion dance performance during the opening day after the lunar new year break. This event is normally joined by many of our tenants in Global Business Center. This year, we have ordered an additional "Caishen" -God of Wealth with hopes that they not only bring wealth and good fortune but also protection to all Galaxians and our companies.

Lion dance is a form of traditional dance in Chinese culture which performers mimic a lion's movement in a lion costume and it usually performed during the Lunar New Year and other Chinese traditional , cultural, religious festivals. After the stunning performance at the main entrance , the lion troupe visited all the offices to bring good Luck, good health , good business and prosperity to each of the companies in the year ahead .

The function ended with a luncheon and games for all Galaxians, family members, good friends, and business associates. This year we organized the Chinese Calligraphy writing Competition in order to promote this special Chinese ritual to our younger generation.

像往年一样,所有的"宇宙人"农历新年假期后的开工日上午9点30分,都会聚集在集团大厦的正门前迎接瑞狮的表演贺岁。我们寰宇商务中心的许多租户,也会参加这个充满喜庆的活动。今年,我们增添了一位"财神爷",希望不仅能带来财富和好运,也保护所有宇宙人和宇宙集团。

舞狮是中国传统文化,舞狮表演者披着狮袍模仿狮子的动作,通常在农历新年和其他富有中国传统、文化和宗教的节日表演。瑞狮在公司大门口的精彩表演和采青之后,继续到集团属下各个公司的办公室,为每一家公司祈福,为各公司带来好运、生意兴隆、繁荣昌盛,也祝愿员工身体健康。

这一天的活动,在所有"宇宙人"和家人、好朋友和商业伙伴一起游戏和午餐后结束。今年,我们举办了中国书法创作挥春比赛,鼓励年轻的一代学习和推广这种特殊的中国传统艺术。











## Annual General Meeting FY2020/2021



The AGM for FY2020/2021 was organized in an augmented fashion, strictly following the SOP set by KKM and MKN during the new normal on 27th-29th April 2021. This AGM only involved higher management and followed many strict procedures such as mask wearing, maintaining social distancing and sanitization in order to ensure the safety of all Galaxians.

The yearly meeting started with Associate Management Meeting for each individual company for the first two days . The Annual General Meeting was kicked off with the participants singing the Malaysian National Anthem and Galaxy song . It was followed by an Inspirational opening speech by our Group Chairman and Group Managing Director , Mr Tony Tee Boonchai . During



his speech, Mr TonyTee announced the new corporate strategy for Year 2021/2022 - "TRANSFORMATION MINDSET" and he believes that transformation is the only way forward for Galaxy Group of companies. He shared the new business direction and strategy for this new fiscal year and mentioned a top down approach to implementing the strategy.

The meeting was later filled with both anxiety and elation as the top performers received their respective awards. The awards were as follows: Outstanding Associate Company Award, Outstanding Branch Award, Special Contribution award, Appreciation Award, and Top Sales Awards.

2021年4月27日至29日,集团2020/2021财政年度的股东大会严格按照卫生部和国家安全理事会的标准作业程序进行。这次年度股东大会的参与者是高阶的管理层,出席者严格遵循标准作业程序,例如戴口罩、保持社交距离和消毒,确保所有"宇宙人"的安全。

首两天的年度会议,先由属下子公司的管理层会议开始,年会在与会代表齐唱马来西亚国歌和宇宙集团之歌中拉开帷幕。随后,集团主席兼集团董事总经理郑文财先生发表了鼓舞人心的开幕词。

郑文财先生在演讲中,宣布集团2021/2022年的新企业战略,即是"思维转型"。他认为,转型是宇宙集团前进的唯一途径。他分享了新财政年度的新业务方向和战略,并提出"自上而下"贯彻公司的企业战略。

随后,会议现场洋溢着欢欣和喜悦,表现优异的员工获得实至名归的奖项,包括优秀联营公司奖、优秀分公司奖、特别贡献奖、感谢奖和最佳销售奖。





## **Award Winners**























## A' Famosa Malacca, Galaxy Retreats. 2019

In conjunction with the Half Yearly Management Meeting 2019/2020, our group organized the 3D/2N Galaxy Retreat for the management staff , sales team, and technical team members with some of the special selected staff at A' Famosa Resort , Malacca., on 18th-20th September 2019 . The purpose of the Retreat was to further enhance the fighting spirit and team spirit of Galaxians, in line with Galaxy Corporate Strategy 2019/2020 of "GO ALL OUT".

The Team Building Program included Crimson River Water Rafting , Commando Obstacles Drills and Obstacle Challenges. On the first night there was a casual group discussion and idea sharing session for the sales team, technical team and operation team. All the participants visited the Old West Cowboy Town and were entertained with stunt shows on the second night .

Through this team building event, Galaxians took the opportunity to foster stronger ties and better teamwork. At the same time, the participants also tested on their fighting spirit, endurance power and resilience with the activities.





Galaxy Issue 50



配合2019/2020年半年度管理层会议,集团于2019年9月18日至20日拉队到马六甲爱化摩沙度假村,举办三天两夜的宇宙务虚会,参与的成员包括管理人员、销售团队、技术团队以及一些特别挑选的员工。此次务虚会的目的是进一步提升宇宙人的战斗和团队精神,以切合2019/2020宇宙集团"全力以赴"的企业战略。

活动中的团队建设计划包括深红河漂流、突击队障碍训练和障碍挑战。第一天晚上有销售团队、技术团队和运营团队的休闲小组讨论和意见分享会。参加者全部参观了西部牛仔城,并在第二天晚上观赏了特技表演。





Malaysia is a multiracial and multicultural country where all races practice their respective beliefs and religions. Galaxy group of companies celebrate all festivals throughout the year including Christmas.

Due to pandemic , our last Christmas celebration was carried out on a smaller scale following strict SOP where each associate company and branch celebrated on their own. However, we continued to have Christmas decorations in the main entrance , showroom , office in all the associate companies and branches for the whole month of December.

Every company and department had their own Christmas Luncheon and gift exchange on Christmas Eve. The winner of the best Christmas decoration was announced before the end of the day.

马来西亚是一个多元种族和多元文化的国家,所有种族都自由举行各自的信仰和宗教。宇宙集团也全年庆祝我国各民族庆祝的所有节日,包括西方的圣诞节。

由于疫情的严重,集团的圣诞节庆祝活动遵循严格的标准作业程序进行,每家子公司和分行单独庆祝,规模也比往年缩小。然而,在整个的12月间,所有子公司和分行的正门面、陈列室和办公室,都布清圣诞节的装饰,洋溢普节日的喜庆气氛。

平安夜当天,每家子公司和部门各自安排餐宴和交換礼物, 并揭晓景佳圣诞装饰的茶胜者。





## Matrimony & Offspring



#### Congratulation

Nurul Shahira Bt Khasman (Account Exec / GPL)

R

Mohammad Faiz Bin Abu Muthalib

Married Date: 8 Ogos 2020



#### Congratulation

to Mr Vincent Lim Marketing Operation Manager of STP on 2<sup>nd</sup> baby

> Baby Boy: Lim Yian Feng Date of Birth: 18 April 2020





#### Congratulation

to Mr Muhd Hanif Operation Department of GPL on 3<sup>th</sup> baby

Baby Girl : Eline Zakeisha Binti Muhd Hanif
Date of Birth : 03 June 2020



Global Business & Convention Centre, Grd Floor, No. 8, Jalan 19/1, Section 19, 46300 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Contact us at 03 - 7954 4301 or ggoc@galaxygroup.com.my